



ENGELBERG
EINWOHNERGEMEINDE

EINLADUNG ZUR
BUDGET-TALGEMEINDE
(EINWOHNERGEMEINDE-VERSAMMLUNG)

DIENSTAG, 23. NOVEMBER 2021, 20.00 UHR

IN DER TENNISHALLE SPORTING PARK ENGELBERG

Inhaltsverzeichnis

Seite

Traktandenliste der Budget-Talgemeinde (Einwohnergemeinde Versammlung) vom Dienstag, 23. November 2021, 20.00 Uhr,
Tennishalle Sporting Park Engelberg

2

ACHTUNG: DIE TALGEMEINDE FINDET WIEDERUM IM SPORTING PARK STATT

Vorschau auf die Geschäfte der Budget-Talgemeinde

5

1. Budget pro 2022 der Einwohnergemeinde Engelberg

11

Zusammenfassung der Ergebnisse

12

Erfolgsrechnung, Artengliederung

13

Erfolgsrechnung, Funktionale Gliederung

14

Investitionsrechnung

15

Berechnung der Schuldenbegrenzung

16

Entwicklung der Steuereinnahmen

17

2. Budget pro 2022 des Sporting Park

18

Bericht der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission

20

Schlussbemerkungen

21

Traktandenliste der Budget-Talgemeinde (Einwohnergemeinde Versammlung) vom Dienstag, 23. November 2021, 20.00 Uhr, Tennishalle Sporting Park Engelberg

Sachgeschäfte

1. Genehmigung des Budgets pro 2022 der Einwohnergemeinde
2. Genehmigung des Budgets pro 2022 des Sporting Park
3. Gewährung eines Steuerrabatts in der Höhe von 0,2 Einheiten auf den Gemeindesteuerfuss für das Jahr 2022
4. Finanzplan, Orientierung
5. Bewilligung eines Wettbewerbskredits von CHF 350'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für den Ersatzbau und die Sanierung des Schwimmbades Sonnenberg
6. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 585'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassenbeläge der Wasserfallstrasse, Abschnitt 36793-5.2 Eienwäldli bis Zufahrt Golfplatz
7. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 440'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassen- und Trottoirbeläge der Wydenstrasse, Abschnitt 36781 ab der Brunnibahn (Parkplatz) bis zur Heimatbrücke
8. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 375'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassenbeläge des Wiesenwegs Abschnitt 36728 ab der Wasserfallstrasse bis zum nördlichen Abschnitt des Wiesenwegs
9. Bewilligung eines Brutto-Objektkredits von CHF 230'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung des Sammlers Seeliggraben
Die Bruttokosten reduzieren sich um die Subventionsbeiträge von Bund und Kanton
10. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 186'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Neugestaltung der Lagerräume beim Eingang Süd der Eishalle des Sporting Park
11. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 497'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Neugestaltung und Aufteilung der Kindergärten Nr. 3 und Nr. 4 im Schulhaus Äschi
12. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 463'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für betriebliche und infrastrukturelle Anpassungen im Gemeindehaus

13. Bewilligung des jährlich wiederkehrenden Gemeindebeitrages an die Engelberger Autobetriebe AG (EAB) von CHF 270'000.00, befristet für die Jahre 2022 bis 2024
CHF 250'000.00 fix und CHF 20'000.00 für eine zweite Sommerlinie nach Bedarf
14. Bewilligung des jährlich wiederkehrenden Förderbeitrages in der Höhe von CHF 100'000.00 für Vereine und Institutionen mit Jugendförderung, befristet für die Jahre 2022 bis 2024
15. Bewilligung jährlich wiederkehrender Gemeindebeiträge, befristet auf 3 Schuljahre (2021/22, 2022/23 und 2023/24), an die Schweizerische Sportmittelschule
CHF 40'000.00 Objektbeitrag sowie CHF 24'000.00 pro Engelberger Sportmittelschüler in der obligatorischen Schulzeit, dessen Erziehungsberechtigte den primären Steuerwohnsitz in Engelberg haben
16. Bewilligung des jährlich wiederkehrenden Gemeindebeitrages von CHF 40'000.00, befristet auf 3 Schuljahre (2021/22, 2022/23 und 2023/24), an die Stiftsschule Engelberg
17. Fragerecht

Im Anschluss an die Talgemeinde erfolgt die offizielle Verabschiedung/Ehrung von Cornelia Kaufmann-Hurschler und Daniel Wyler.

Daniel Wyler ist im Amtsjahr 2021/22 Landammann. Cornelia Kaufmann-Hurschler war im Amtsjahr 2020/21 Kantonsratspräsidentin.

Anstelle des üblichen Apéros im Anschluss an die Talgemeinde erhält jede Talgemeinde-Besucherin und jeder -Besucher einen Engelberger Gutscheine in der Höhe von CHF 10.00.

Fragerecht

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat zuhänden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag von der Mehrheit der Anwesenden verlangt wird.

Aktenauflage

Ab dem 28. Oktober 2021 bis zur Talgemeinde liegen die Beschlussanträge zu den Sachgeschäften und die damit zusammenhängenden, zur Information der Stimmbürger notwendigen, Unterlagen auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf (Abstimmungsgesetz Art. 7 Abs. 3).

Stimmberechtigung

Nach Art. 15 in Verbindung mit Art. 91 und 92 der Kantonsverfassung sind an der Talgemeinde alle in der Gemeinde Engelberg wohnhaften Kantonsbürger und niedergelassenen Schweizerbürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben, und denen nicht, gestützt auf die Gesetzgebung, das Aktivbürgerrecht entzogen ist, stimmberechtigt.

Stimmrechtsausweis für die Talgemeinde

Laut Abstimmungsgesetzgebung ist die Zustellung von Stimmrechtsausweisen für die Talgemeinde nicht vorgeschrieben, weshalb der Einwohnergemeinderat Engelberg aus Kosten- und Umweltschutzgründen entschieden hat, auf den Versand zu verzichten. Die Stimmberechtigung wird stichprobenweise überprüft. Die Talgemeinde-Teilnehmerinnen und -Teilnehmer werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie sich mit einem gültigen und offiziellen Ausweis auszuweisen haben, damit die Stimmberechtigung geprüft werden kann.

Corona-Situation

Die Versammlung wird in der Tennishalle des Sporting Park abgehalten, wo Abstand sowie die Umsetzung des Schutzkonzepts möglich ist. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen eine Hygienemaske tragen. Die Talgemeinde-Besucherinnen und -Besucher werden gebeten, den Anweisungen der Funktionäre beim Eingang Folge zu leisten.

Vorschau auf die Geschäfte der Budget-Talgemeinde

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Zur Budget-Talgemeinde vom 23. November 2021 heissen wir Sie herzlich willkommen. In einer kurz gehaltenen Vorschau möchten wir Sie über die zu behandelnden Geschäfte informieren. Zudem steht allen Stimmberechtigten die Möglichkeit offen, drei Wochen vor der Gemeindeversammlung die Anträge des Einwohnergemeinderates und die Detailakten auf der Gemeindekanzlei einzusehen.

Sachgeschäfte

1. Genehmigung des Budgets pro 2022 der Einwohnergemeinde

Das Wichtigste in Kürze – Erfolgsrechnung

Das Budget 2022 der Erfolgsrechnung sieht einen Ertragsüberschuss von CHF 815'200.00 vor. Der gesamte Aufwand beträgt CHF 28'819'700.00 und der Ertrag ergibt eine Summe von CHF 29'634'900.00. Die Höhe des Aufwandes und des Ertrages ist mit jenem des Budgets 2020 (entspricht also den Einschätzungen vor der Corona-Pandemie) vergleichbar, wobei der Aufwand und Ertrag etwas höher ausfallen. Bei den Steuereinnahmen ist ein Steuerrabatt (einmalig) von 0,2 Einheiten in der Höhe von CHF 795'000.00 berücksichtigt.

Das Wichtigste in Kürze – Investitionsrechnung

Beim Budget 2022 der Investitionsrechnung wird mit Ausgaben von CHF 7'817'700.00 und Einnahmen von CHF 1'403'000.00 gerechnet, was Nettoinvestitionen von CHF 6'414'700.00 ergibt. Folgende grössere Projekte sollen in Angriff genommen oder weitergeführt werden: Betriebliche und infrastrukturelle Anpassungen Gemeindehaus, Umbau Kindergarten, Planung Projekt Schwimmbad, Beteiligung Mehrfachturnhalle AG, Sanierung von verschiedenen Strassen, hindernisfreie Bushaltekanten Bahnhof und Talstation Titlisbahnen, Sanierung von verschiedenen Kanalisationsleitungen und Hochwasserschutzprojekt Engelberg.

2. Genehmigung des Budgets pro 2022 des Sporting Park

Für das kommende Geschäftsjahr 2022 budgetiert der Sporting Park mit einem Ertragsüberschuss in der Höhe von CHF 13'570.00 ein positives Betriebsergebnis in seiner Erfolgsrechnung. Die Höhe des Ertragsüberschusses ist mit jenem des Vorjahres (Budget 2021) vergleichbar. Insgesamt ist ein Ertrag von CHF 3'021'400.00 und ein Aufwand von CHF 3'007'830.00 geplant.

Der Sportbetrieb wird mit einem leicht höheren Ertrag von CHF 1'449'000.00 und einem tieferen Aufwand von CHF 1'414'360.00 budgetiert. Das Restaurant im Sporting Park soll einen Umsatz von CHF 1'112'500.00 erreichen und die Ausgaben von CHF 1'088'720.00 nicht übersteigen. Für das Schwimmbad Sonnenberg inklusive Bistro werden Einnahmen in der Höhe von CHF 459'900.00 und Ausgaben von CHF 504'750.00 prognostiziert.

Somit sollen die Überschüsse im Sporting Park von CHF 34'640.00 aus dem Sportbetrieb und von CHF 23'780.00 aus dem Restaurant das prognostizierte Minus im Schwimmbad Sonnenberg in der Höhe von CHF 44'850.00 ausgleichen und zu dem oben erwähnten positiven Betriebsergebnis in der Erfolgsrechnung für den Gesamt Sporting Park führen.

3. Gewährung eines Steuerrabatts in der Höhe von 0,2 Einheiten auf den Gemeindesteuerfuss für das Jahr 2022

Mit der Annahme des Nachtrags zum Steuergesetz (Finanzvorlage 2020) anlässlich der Volksabstimmung vom 22. September 2019 wurde die Möglichkeit für Steuerrabatte auf Gemeindeebene geschaffen. Aufgrund des sehr guten Budget-Ergebnis 2022 ist der Gemeinderat der Meinung, dass der Stimmbürgerschaft für 2022 die Gewährung eines Steuerrabatts von 0,2 Einheiten unterbreitet werden soll. Dieser Rabatt ist im vorliegenden Budget 2022 bereits berücksichtigt. Die 0,2 Steuereinheiten entsprechen einem Betrag von ungefähr CHF 795'000.00.

4. Finanzplan, Orientierung

Im Anschluss an die Behandlung der Budgets 2022 werden wir Sie über den aktualisierten Finanzplan orientieren.

5. Bewilligung eines Wettbewerbskredits von CHF 350'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für den Ersatzbau und die Sanierung des Schwimmbades Sonnenberg

Nach der Standortabstimmung im Herbst 2020 liess der Einwohnergemeinderat das Schwimmbad Sonnenberg noch einmal genauestens untersuchen. Die Ergebnisse dieser Untersuchung zeigten, dass für die Anlage sinnvollerweise ein Ersatzbau zu planen ist. Denn nur schon um das heutige Schwimmbadangebot für die nächsten zehn Jahre zu sichern, müssten CHF 3.5 Mio. investiert werden. Danach würden weitere Investitionen, deren Höhe zum heutigen Zeitpunkt nicht abgeschätzt werden können, folgen.

Der Einwohnergemeinderat setzte danach die Projektgruppe Sanierung Schwimmbad Sonnenberg ein, welche ein Raumprogramm für das künftige Schwimmbadangebot erarbeitete. Neben Vertretungen der Einwohnergemeinde und des Sporting Park waren auch Vertreter/Innen aus Tourismus, Hotelierverein, Gewerbe, der Anwohnerschaft und der IG Sonnenberg in der Projektgruppe.

Das Raumprogramm des künftigen Engelberger Schwimmbades sieht ein Angebot vor, welches stärker auf eine freizeit- und erlebnisorientierte Nutzung abzielt und einen klaren Fokus auf Familien setzt.

So ist vorgesehen, dass im Hallenbad neben einem 25 Meter Becken mehr Attraktionen für Kinder entstehen. Neben einem Kinderplanschbecken soll ein kleines Lernschwimmbekken realisiert werden. Ebenfalls ist eine Wasserrutschbahn geplant.

Im Aussenbereich ist geplant, dass das heutige Becken verkleinert wird. Dadurch entsteht mehr Platz für Liegeflächen und neue Spielbereiche. Es sind zwei bis drei 25m-Schwimmbahnen und ein Nichtschwimmerbereich geplant. Dank einer Heizung (Solar und/oder Fernwärme) soll die Wassertemperatur im Sommer kontinuierlich 24°C betragen. Neben den beiden heutigen Sprungtürmen von 1 und 3 Metern ist zudem ein 5 Meter Sprungturm vorgesehen. Das Kinderplanschbecken mit einer Spiel Landschaft soll künftig ebenfalls beheizt werden. Ferner soll eine Rutschbahn für den Aussenbereich geprüft werden.

Als weitere Attraktion ist vorgesehen, dass ein Warmwasseraussenbecken für den ganzjährigen Betrieb entsteht, welches mit einer warmen Wassertemperatur, Sprudelliegen oder Massagedüsen massgeblich zu einer Attraktivitätssteigerung des Schwimmbades beiträgt. Dieses wird vom Hallenbad zugänglich sein, jedoch im Aussenbereich realisiert werden.

In einem ersten Schritt soll ein Wettbewerb durchgeführt werden, an welchem verschiedene Architekturbüros ihre Ideen für das künftige Schwimmbad am Sonnenberg einreichen können. Die Durchführung eines solchen Wettbewerbes ist mit Kosten in der Höhe von CHF 350'000.00 verbunden.

6. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 585'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassenbeläge der Wasserfallstrasse, Abschnitt 36793-5.2 Eienwäldli bis Zufahrt Golfplatz

Die Wasserfallstrasse im Bereich Eienwäldli bis Eienstalden (rund 1'290 m Länge) befindet sich in einem schlechten Zustand und muss saniert werden. Die Sanierung findet in zwei Etappen statt. Bei der hier vorliegenden 1. Etappe müssen auf einer Länge von rund 625 Metern der Belag sowie Teile der Tragschicht repariert werden. Da im nächsten Jahr die Hauptarbeiten des Hochwasserschutzprojektes abgeschlossen sind und die Belastung der Strasse sich wieder normalisiert, macht es Sinn, die Sanierung nun durchzuführen. Von den Kosten ausgenommen ist der Deckbelag des neu erstellten Abschnitts über den Damm im Bannwald, welcher gleichzeitig mit der Sanierung zu Lasten Hochwasserschutzprojekt Engelberger Aa erstellt wird. Der beantragte Objektkredit beträgt CHF 585'000.00.

7. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 440'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassen- und Trottoirbeläge der Wydenstrasse, Abschnitt 36781 ab der Brunnibahn (Parkplatz) bis zur Heimatbrücke

Die Beläge der Wydenstrasse haben Ihre Lebensdauer erreicht. Die sichtbaren Schäden betreffen Teilbereiche der Strasse und der Belagsaufbau ist zu schwach. Somit ist dieser Strassenabschnitt aufgrund seines Zustandes in Etappen zu sanieren. Dies betrifft den Belag sowie Teile der Fundationsschicht. Es wird ein Kredit von CHF 440'000.00 für die Sanierung der 1. Etappe beantragt.

8. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 375'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung der Strassenbeläge des Wiesenwegs Abschnitt 36728 ab der Wasserfallstrasse bis zum nördlichen Abschnitt des Wiesenwegs

Der Wiesenweg zwischen der Einfahrt Wasserfallstrasse bis zum Wydengaden muss aufgrund stark zerrissener Beläge ebenfalls saniert werden. Der bestehende Belagsaufbau ist zu schwach für die heutige Verkehrsbelastung. Neben den Belägen müssen auch Teile der Fundationsschicht ersetzt werden. Der Kredit, welcher der Talgemeinde beantragt wird, beläuft sich auf CHF 375'000.00.

9. Bewilligung eines Brutto-Objektkredits von CHF 230'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Instandsetzung des Sammlers Seeligraben

Der bestehende Sammler des Seeligrabens an der Wasserfallstrasse hat seine maximale Lebensdauer erreicht. Die Betonwände zeigen Risse und Schäden. Die Sammlerwände müssen neu gebaut, ins Erdreich verankert und der Sammler mit einer tieferliegenden Bodenplatte versehen werden. Die Sanierung wird rund CHF 230'000.00 kosten. Es ist damit zu rechnen, dass sich Kanton und Bund mittels Beiträgen am Projekt beteiligen.

10. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 186'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Neugestaltung der Lagerräume beim Eingang Süd der Eishalle des Sporting Park

Die aktuelle Situation im Bereich Eingang Süd des Sporting Park, dort wo sich der neue Fussgängersteg befindet, ist unbefriedigend. Insbesondere befindet sich dort ein offener Lagerplatz, welcher für alle einsehbar und zugänglich ist. Unterhalts- und Reparaturarbeiten finden zurzeit im Raum der Eisreinigungsmaschine statt. Anfallender Schmutz verbleibt teilweise trotz intensiver Reinigung im Raum und wird auf das Eisfeld transportiert. Dieser offene Raum soll geschlossen werden. Dadurch wird Lagerraum für die Gartenwirtschaft und das Tennisplatzmaterial geschaffen und die Räume können das ganze Jahr als witterungsgeschützte Werkstatt für die Unterhalts- und Reparaturarbeiten benutzt werden. Zudem wird auch die Fluchtwegsituation verbessert und die Notausgänge vom Untergeschoss Richtung Süden den aktuellen Vorschriften angepasst. Nach dieser Anpassung sind dann alle Fluchtwegtüren im gesamten Sporting Park den aktuellen Normen angepasst. Das gesamte Projekt kostet CHF 186'000.00.

11. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 497'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für die Neugestaltung und Aufteilung der Kindergärten Nr. 3 und Nr. 4 im Schulhaus Äschi

Die ehemalige Abwartswohnung im Kindergartengebäude wurde 2011 mit einem minimalen Aufwand zu einem 3. Kindergarten umgebaut. Seit 2011 wurde der Kindergarten mit drei Klassen geführt: Ein Regelkindergarten A mit ca. 16-18 Kindern und zwei Plus-Kindergartenklassen (B und C) mit je ca. 23-25 Kindern. Dieses System ist am Limit. Nicht nur die Kinder finden sich in den grossen Lerngruppen schwer zurecht. Auch die Lehrpersonen machen die Erfahrung, dass bei derartigen Gruppengrössen eine Individualisierung der Kinder – wie sie der Lehrplan 21 fordert – nicht vollumfänglich stattfinden kann. Der Schulrat hat an seiner Sitzung vom 18. November 2020 die Umwandlung der beiden Plus-Kindergartenklassen in drei reguläre Klassen (was zu insgesamt vier Kindergartenklassen führt) per Schuljahr 2021/2022 bewilligt. Danach wurde ein Projekt ausgearbeitet, welches für die zukünftigen Kindergärten Nr. 3 und Nr. 4 in etwa flächenmässig die gleichen Voraussetzungen schafft. Um den Kindergartenbetrieb, auch unter der Maxime der steigenden Anzahl Kinder, auf einem pädagogisch hochstehenden Niveau zu halten, wird die Aufteilung des Kindergartens Nr. 3 zu einem zusätzlichen Kindergarten Nr. 4 als dringend erachtet. Mit diesem Umbau können sämtliche festgestellten Mängel behoben und zeitgemässe Unterrichtsräume geschaffen werden. Die Neugestaltung und Aufteilung der Kindergärten Nr. 3 und Nr. 4 trägt positiv zur Wahrnehmung eines modernen und zeitgemässen Schulbetriebs bei. Es ist eine Investition in den Bildungsstandort Engelberg. Der Kostenvoranschlag für das Projekt beläuft sich auf CHF 497'000.00.

12. Bewilligung eines Objektkredits von CHF 463'000.00 inklusive Mehrwertsteuer plus allfällige Teuerung für betriebliche und infrastrukturelle Anpassungen im Gemeindehaus

Die betrieblichen Abläufe im Gemeindehaus sollen effizienter, kunden- und mitarbeiterfreundlicher gestaltet werden. Heute hat jede Verwaltungsabteilung einen eigenen Schalter. In Zukunft ist geplant, dass an einem zentralen Schalter die meisten Kundenanliegen bearbeitet werden können. Dadurch können die Dienstleistungen der Gemeindeverwaltung kundenfreundlicher gestaltet werden, die heute engen Platzverhältnisse werden behoben und die Orientierung für die Kundschaft vereinfacht. Dies führt zu Entlastungen innerhalb der Abteilungen, da die meisten Kundenanfragen zentral beantwortet werden. Dieser zentrale Schalter ist im heutigen Sitzungszimmer des Einwohnergemeinderates geplant. Als neues Sitzungszimmer soll das Trauungszimmer verwendet werden, welches sich einen Stock weiter oben befindet. Künftig können das Sitzungszimmer Gemeinderat und das Trauungslokal kombiniert benutzt werden. Diese Praxis wird schon in diversen anderen Gemeinden so gehandhabt. Weiter ist vorgesehen, dass ein neues Auflagezimmer für die öffentlich einsehbaren Baubewilligungsgesuche gestaltet wird. Dieses befindet sich heute beim Eingangsbereich vom Bauamt. Dort ist es sehr eng und die Unterlagen können nicht immer in Ruhe angesehen werden. Dieses Auflagezimmer soll neu im heuti-

gen Pausenraum des Verwaltungspersonals entstehen. Dadurch werden die Aktenauflagen in einem ruhigen und angemessenen Umfeld ermöglicht. Der Pausenraum wiederum soll künftig in einer alten Wohnung entstehen, welche heute leer steht und als Lagerraum für die Liegenschaftsverwaltung benutzt wird. Diese Wohnung konnte vor Jahren aus Sicherheitsgründen (feuerpolizeiliche Auflagen, Statik) nicht mehr vermietet werden. Es handelt sich somit um drei Projekte, welche aber einen engen Bezug zueinander haben und sinnvollerweise nur gemeinsam oder gar nicht realisiert werden. Daher werden die Vorhaben in einem Projekt zusammengefasst. Der Kostenvoranschlag aller Vorhaben beläuft sich auf CHF 463'000.00.

13. Bewilligung des jährlich wiederkehrenden Gemeindebeitrages an die Engelberger Autobetriebe AG (EAB) von CHF 270'000.00, befristet für die Jahre 2022 bis 2024

Die Einwohnergemeinde Engelberg leistet einen jährlichen Beitrag in der Höhe von CHF 270'000.00 an die Engelberger Autobetriebe AG (EAB). Davon sind CHF 250'000.00 als ordentlicher Gemeindebeitrag und CHF 20'000.00 für eine zusätzliche Sommerlinie gedacht, welche nur bei entsprechendem Bedarf betrieben wird. Mangels Nachfrage aufgrund der Corona Pandemie wurde diese Linie beispielsweise die letzten beiden Sommer nicht benutzt und nicht in Rechnung gestellt. Die einheimische Bevölkerung und Feriengäste profitieren vom Angebot der EAB und schätzen den Gratis-Busbetrieb. Der Einwohnergemeinderat hat daher entschieden, den Beitrag auch für die nächsten Jahre weiterzuführen.

14. Bewilligung des jährlich wiederkehrenden Förderbeitrages in der Höhe von CHF 100'000.00 für Vereine und Institutionen mit Jugendförderung, befristet für die Jahre 2022 bis 2024

Die Talgemeinde bewilligte am 27. November 2018 einen jährlichen Förderbeitrag für Vereine und Institutionen mit Jugendförderung von CHF 100'000.00, befristet auf die Jahre 2019 bis 2021. Es kann festgestellt werden, dass bei zahlreichen Vereinen die Massnahmen zur Jugendförderung greifen. Für ein erweitertes Angebot können höhere Beiträge insbesondere im Bereich Anschaffungen/Material, aber auch bei den Trainerentschädigungen eingesetzt werden, was dem Sinn der Beitragszahlungen durch die Einwohnergemeinde entspricht. Dementsprechend soll das Projekt weitergeführt werden.

15. Bewilligung jährlich wiederkehrender Gemeindebeiträge, befristet auf 3 Schuljahre (2021/22, 2022/23 und 2023/24), an die Schweizerische Sportmittelschule

Die Talgemeinde bewilligte letztmals vor drei Jahren einen jährlichen Beitrag an die Sportmittelschule Engelberg. Die Institution erhält gemäss diesem Beschluss einen Sockelbeitrag von CHF 40'000.00 sowie einen individuellen Beitrag pro Engelberger Schülerin oder Schüler, die/der noch in der obligatorischen Schulzeit ist. Dieser individuelle Beitrag beträgt CHF 24'000.00 pro Schüler/in. Die Sportmittelschule Engelberg ist für Engelberg von hoher volkswirtschaftlicher Bedeutung und trägt zu einem attraktiven Bildungsstandort bei.

16. Bewilligung des jährlich wiederkehrenden Gemeindebeitrages von CHF 40'000.00, befristet auf 3 Schuljahre (2021/22, 2022/23 und 2023/24), an die Stiftsschule Engelberg

Die Stiftsschule Engelberg, deren Wurzeln bis in die Klostergründung im Jahr 1120 zurückgehen und seit 1909 die eidgenössisch anerkannte Maturität anbietet, soll in Würdigung der ausserordentlichen Bildungsleistung der Stiftsschule, die eine internationale Bekanntheit von Engelberg ausstrahlt, künftig auch von einem jährlichen Gemeindebeitrag in der Höhe von CHF 40'000.00 profitieren können.

17. Fragerecht

Jede und jeder Stimmberechtigte kann dem Einwohnergemeinderat Engelberg zuhanden der Talgemeinde Sachfragen von allgemeinem Interesse in Bezug auf Gemeindeangelegenheiten stellen. Es besteht nur dann Anspruch auf eine Antwort an der Talgemeinde, wenn die Fragen spätestens eine Woche vor der Versammlung schriftlich bei der Gemeindekanzlei eingereicht werden. Eine Diskussion findet nur statt, wenn dies auf Antrag der Mehrheit der anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürger verlangt wird. Zu Anliegen, die an der Gemeindeversammlung mündlich vorgetragen werden, nimmt der Einwohnergemeinderat Engelberg Stellung, sofern die Frage direkt beantwortet werden kann.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns, wenn Sie sich an der Talgemeinde beteiligen.

Alex Höchli
Talamann

Bendicht Oggier
Geschäftsführer

1. Budget pro 2022 der Einwohnergemeinde Engelberg

Zusammenfassung der Ergebnisse	Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Erfolgsrechnung	28'819'700.00	29'634'900.00	28'411'800.00	27'703'400.00	34'410'144.35	35'460'673.40
Ertragsüberschuss	815'200.00				1'050'529.05	
Aufwandüberschuss				708'400.00		
	29'634'900.00	29'634'900.00	28'411'800.00	28'411'800.00	35'460'673.40	35'460'673.40
Investitionsrechnung	7'817'700.00	1'403'000.00	5'861'900.00	2'897'000.00	10'235'024.65	5'231'687.00
Zunahme der Nettoinvestitionen		6'414'700.00		2'964'900.00		5'003'337.65
	7'817'700.00	7'817'700.00	5'861'900.00	5'861'900.00	10'235'024.65	10'235'024.65
Finanzierung						
Zunahme der Nettoinvestitionen	6'414'700.00		2'964'900.00		5'003'337.65	
Abschreibungen		1'975'400.00		2'034'800.00		1'666'947.95
Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung		815'200.00				1'050'529.05
Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung			708'400.00			
Finanzierungsfehlbetrag		3'624'100.00		1'638'500.00		2'285'860.65
Finanzierungsüberschuss						
	6'414'700.00	6'414'700.00	3'673'300.00	3'673'300.00	5'003'337.65	5'003'337.65
Kapitalveränderung						
Finanzierungsfehlbetrag	3'624'100.00		1'638'500.00		2'285'860.65	
Finanzierungsüberschuss						
Passivierungen	3'378'400.00		4'931'800.00		6'898'634.95	
Aktivierungen		7'817'700.00		5'861'900.00		10'235'024.65
Zunahme des Kapitals	815'200.00				1'050'529.05	
Abnahme des Kapitals				708'400.00		
	7'817'700.00	7'817'700.00	6'570'300.00	6'570'300.00	10'235'024.65	10'235'024.65

Artengliederung		Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Aufwand	28'819'700.00		28'411'800.00		34'410'144.35	
30	Personalaufwand	10'172'200.00		9'936'900.00		9'617'071.11	
31	Sach- und Übriger Betriebsaufwand	6'082'000.00		5'862'200.00		5'749'506.12	
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'670'600.00		1'663'600.00		1'431'447.95	
34	Finanzaufwand	315'400.00		230'600.00		2'802'079.52	
35	Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	179'600.00		2'700.00		2'055'981.57	
36	Transferaufwand	9'862'000.00		10'180'700.00		11'920'743.53	
38	Ausserordentlicher Aufwand					295'000.00	
39	Interne Verrechnungen	537'900.00		535'100.00		538'314.55	
4	Ertrag		29'634'900.00		27'703'400.00		35'460'673.40
40	Fiskalertrag		22'651'000.00		20'874'000.00		26'844'702.32
41	Regalien und Konzessionen		1'007'000.00		1'007'000.00		1'002'754.80
42	Entgelte		2'836'400.00		2'850'600.00		3'002'153.17
43	Verschiedene Erträge		10'000.00		10'000.00		36'016.65
44	Finanzertrag		1'055'300.00		1'071'400.00		1'842'094.20
45	Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen		10'000.00		15'200.00		241'411.47
46	Transferertrag		1'527'300.00		1'340'100.00		1'953'226.24
49	Interne Verrechnungen		537'900.00		535'100.00		538'314.55
		28'819'700.00	29'634'900.00	28'411'800.00	27'703'400.00	34'410'144.35	35'460'673.40
	Gesamtergebnis	815'200.00		708'400.00		1'050'529.05	
		29'634'900.00	29'634'900.00	28'411'800.00	28'411'800.00	35'460'673.40	35'460'673.40

Funktionale Gliederung		Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	3'354'700.00	555'000.00	3'112'300.00	522'400.00	3'120'650.15	536'060.35
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>2'799'700.00</i>		<i>2'589'900.00</i>		<i>2'584'589.80</i>
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	589'300.00	154'300.00	610'800.00	151'200.00	517'161.35	172'593.40
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>435'000.00</i>		<i>459'600.00</i>		<i>344'567.95</i>
2	BILDUNG	7'257'200.00	487'000.00	7'059'900.00	470'200.00	6'794'369.42	516'016.40
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>6'770'200.00</i>		<i>6'589'700.00</i>		<i>6'278'353.02</i>
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	1'638'600.00	27'000.00	1'743'700.00	47'300.00	1'678'378.86	47'937.08
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>1'611'600.00</i>		<i>1'696'400.00</i>		<i>1'630'441.78</i>
4	GESUNDHEIT	2'175'800.00	1'500.00	1'997'500.00	1'500.00	2'134'778.63	18'570.45
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>2'174'300.00</i>		<i>1'996'000.00</i>		<i>2'116'208.18</i>
5	SOZIALE SICHERHEIT	2'826'800.00	507'600.00	2'781'900.00	435'100.00	2'462'605.70	604'064.66
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>2'319'200.00</i>		<i>2'346'800.00</i>		<i>1'858'541.04</i>
6	VERKEHR	4'527'600.00	1'291'900.00	4'499'500.00	1'331'500.00	3'758'663.51	1'383'429.64
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>3'235'700.00</i>		<i>3'168'000.00</i>		<i>2'375'233.87</i>
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	2'906'400.00	1'843'500.00	2'843'700.00	1'916'700.00	3'471'753.46	2'497'732.91
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>1'062'900.00</i>		<i>927'000.00</i>		<i>974'020.55</i>
8	VOLKSWIRTSCHAFT	599'800.00	6'000.00	566'200.00		1'366'936.00	129'000.00
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>593'800.00</i>		<i>566'200.00</i>		<i>1'237'936.00</i>
9	FINANZEN UND STEUERN	2'943'500.00	24'761'100.00	3'196'300.00	22'827'500.00	9'104'847.27	29'555'268.51
	<i>Nettoergebnis</i>		<i>21'817'600.00</i>		<i>19'631'200.00</i>		<i>20'450'421.24</i>
	Gesamtergebnis	28'819'700.00	29'634'900.00	28'411'800.00	27'703'400.00	34'410'144.35	35'460'673.40
		815'200.00			708'400.00	1'050'529.05	
		29'634'900.00	29'634'900.00	28'411'800.00	28'411'800.00	35'460'673.40	35'460'673.40

Funktionale Gliederung		Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	463'000.00					
	<i>Nettoinvestition</i>		463'000.00				
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG					332'160.70	186'906.00
	<i>Nettoinvestition</i>						145'254.70
2	BILDUNG	497'000.00		770'000.00		17'533.35	19'080.00
	<i>Nettoinvestition</i>		497'000.00		770'000.00	1'546.65	
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	2'340'700.00		943'900.00		1'148'859.12	
	<i>Nettoinvestition</i>		2'340'700.00		943'900.00		1'148'859.12
4	GESUNDHEIT					1'300'000.00	
	<i>Nettoinvestition</i>						1'300'000.00
6	VERKEHR	2'360'000.00		1'028'000.00		2'227'346.60	
	<i>Nettoinvestition</i>		2'360'000.00		1'028'000.00		2'227'346.60
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	2'157'000.00	1'393'000.00	3'120'000.00	2'887'000.00	5'209'124.88	5'015'701.00
	<i>Nettoinvestition</i>		764'000.00		233'000.00		193'423.88
8	VOLKSWIRTSCHAFT		10'000.00		10'000.00		10'000.00
	<i>Nettoinvestition</i>	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
		7'817'700.00	1'403'000.00	5'861'900.00	2'897'000.00	10'235'024.65	5'231'687.00
Nettoinvestition			6'414'700.00		2'964'900.00		5'003'337.65
		7'817'700.00	7'817'700.00	5'861'900.00	5'861'900.00	10'235'024.65	10'235'024.65

Berechnung der Schuldenbegrenzung

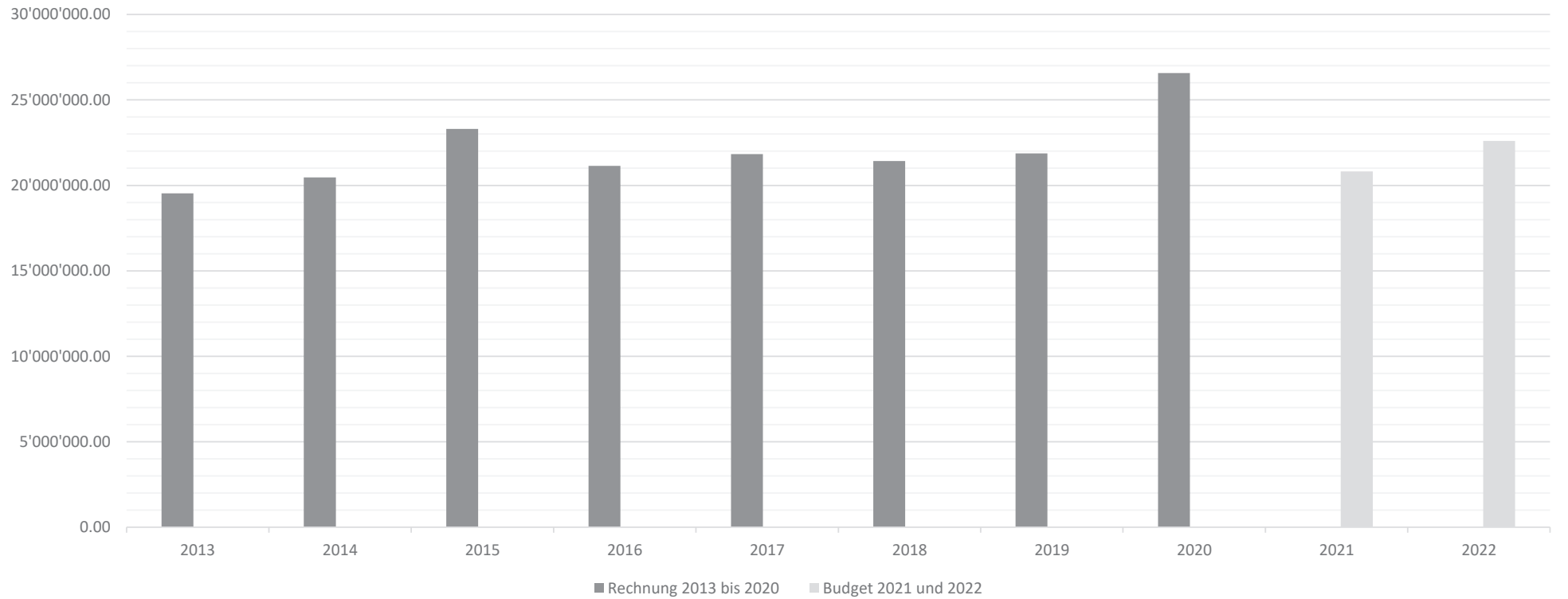
Gemäss Artikel 34a des Finanzhaushaltsgesetzes vom 11. März 2010 ist das Fremdkapital aus der Investitionstätigkeit zu begrenzen.

Das Budget der Erfolgsrechnung darf höchstens ein Defizit von zehn Prozent der budgetierten Einkommens- und Vermögenssteuern der natürlichen Personen sowie der Gewinn- und Kapitalsteuern der juristischen Personen aufweisen. Nachdem bei der Erfolgsrechnung ein Ertragsüberschuss budgetiert ist, kann diese Vorgabe problemlos eingehalten werden.

Der Selbstfinanzierungsgrad beträgt für die Einwohnergemeinde Engelberg über die Dauer von 10 Jahren **111,5 %**. Die Vorgabe von 100 % wird in diesem Bereich ebenfalls eingehalten. Es werden die letzten fünf Rechnungsabschlüsse, zwei Budgets sowie drei Finanzplanjahre gerechnet.

Entwicklung der Steuereinnahmen 2013 bis 2022 Nettosteuerablieferung an die Einwohnergemeinde

2013 bis 2019: Steuerfuss 4,85 Einheiten, 2020: Steuerfuss 4,85 Einheiten abzüglich 0,3 Einheiten Rabatt (einmalig), 2021: Steuerfuss 4,85 Einheiten, 2022: Steuerfuss 4,85 Einheiten abzüglich 0,2 Einheiten Rabatt (einmalig)



2. Budget pro 2022 des Sporting Park

Funktionale Gliederung		Budget 2022		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	SPORTBETRIEB	1'414'360.00	1'449'000.00	1'425'110.00	1'446'000.00	1'361'496.43	1'296'375.22
1000	Verwaltung	1'296'660.00	487'000.00	1'292'110.00	488'000.00	1'246'484.21	533'581.00
1200	Eishalle	40'800.00	501'000.00	52'700.00	510'000.00	38'895.63	421'104.90
1300	Curlinghalle	33'500.00	183'000.00	35'400.00	192'000.00	22'987.84	118'704.55
1400	Tennishalle und Aussentennisplätze	11'700.00	176'000.00	12'700.00	157'000.00	22'529.94	138'415.15
1500	Fitness	1'100.00	10'000.00	600.00	9'000.00	227.01	5'367.00
1600	Langlauf	21'100.00	80'000.00	20'600.00	75'000.00	21'587.80	68'222.62
1700	Sportplatz Wyden	9'500.00	12'000.00	11'000.00	15'000.00	8'784.00	10'980.00
2	Restaurant Sportcenter	1'088'720.00	1'112'500.00	1'066'500.00	1'122'500.00	977'112.50	995'442.75
2000	Restaurant Sportcenter	1'088'720.00	1'112'500.00	1'066'500.00	1'122'500.00	977'112.50	995'442.75
3	Schwimmbad Sonnenberg	504'750.00	459'900.00	532'300.00	469'800.00	526'239.00	473'301.00
3000	Schwimmbad Sonnenberg	455'250.00	398'600.00	483'350.00	409'500.00	474'714.13	419'685.20
3100	Schwimmbad Restaurant	49'500.00	61'300.00	48'950.00	60'300.00	51'524.87	53'615.80
		3'007'830.00	3'021'400.00	3'023'910.00	3'038'300.00	2'864'847.93	2'765'118.97
	Gesamtergebnis	13'570.00		14'390.00			99'728.96
		3'021'400.00	3'021'400.00	3'038'300.00	3'038'300.00	2'864'847.93	2'864'847.93

**Bericht der Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission zum Budget 2022
an die Stimmberechtigten der Gemeinde Engelberg**

Als Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission haben wir das Budget (Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung) der Gemeinde Engelberg sowie das Budget für den Sporting Park für das Jahr 2022 geprüft.

Für das Budget ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, dieses zu prüfen. Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag.

Gemäss unserer Beurteilung entspricht das Budget den gesetzlichen Vorschriften. Die aufgezeigte finanzielle Entwicklung der Gemeinde erachten wir als vertretbar.

Wir beantragen, das vorliegende Budget zu genehmigen.

Engelberg, 21. September 2021

**Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission
der Einwohnergemeinde Engelberg**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'E. Muff', with a large, stylized flourish at the end.

Erich Muff
in Vertretung von Präsident Markus Bösch

Schlussbemerkung

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat empfiehlt Ihnen, das vorliegende Budget 2022 an der kommenden Budget-Talgemeinde vom Dienstag, 23. November 2021 zu genehmigen.

Zum Schluss gilt der Dank allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung und sämtlicher Gemeindebetriebe sowie allen Präsidenten und Mitgliedern der verschiedenen Kommissionen für ihre wertvolle Arbeit.

Einwohnergemeinderat Engelberg



EINWOHNERGEMEINDE ENGELBERG
DORFSTRASSE 1 | POSTFACH 158 | 6391 ENGELBERG
WWW.GDE-ENGELBERG.CH